

Nederlandse tekst (titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973).

RAAD VAN STATE, AFDELING ADMINISTRATIE.

A R R E S T

Nr. 84.880 van 26 januari 2000

A. 70.519/VI-15.182

In zake : 1. **de Vereniging zonder winstoogmerk Belgisch Verbond der Syndicale Artsenkamers,**
2. **DENDONKER** Fernand,
3. **XHENSEVAL** Bernard,

die alle woonplaats hebben
gekozen bij
Mr. Eric THIRY, advocaat,
Hippolyte Boulengerlaan 49
1180 Brussel,

tegen :

de Belgische Staat, vertegenwoordigd door :

1. de Minister van Sociale Zaken,
2. de Minister van Volksgezondheid,

die woonplaats heeft gekozen bij
Mr. Johan VANDEN EYNDE en
Mr. Jean-Marc WOLTER, advocaten,
Kroonlaan 340
1050 Brussel.

DE RAAD VAN STATE, VIe KAMER,

Gezien het op 27 augustus 1996 ingediende verzoekschrift waarbij de vzw Belgisch Verbond der Syndicale Artsenkamers, Fernand DENDONCKER en Bernard XHENSEVAL de nietigverklaring vorderen van het koninklijk besluit van 25 februari 1996 houdende bepaling van de regels volgens welke bepaalde minimale psychiatrische statistische gegevens moeten worden

medegedeeld aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 29 juni 1996;

Gelet op arrest nr. 62.623 van 21 oktober 1996, waarbij de vordering tot schorsing wordt afgewezen;

Gezien de regelmatig uitgewisselde memories van antwoord en van wederantwoord;

Gezien het verslag van Mevr. DEBROUX, auditeur bij de Raad van State;

Gelet op de beschikking van 30 juli 1999, waarbij de neerlegging van het dossier en het verslag ter griffie wordt gelast;

Gelet op de kennisgeving van het verslag aan de partijen en gezien de laatste memorie van de verwerende partij;

Gelet op de beschikking van 17 december 1999, waarvan aan de partijen kennis is gegeven en waarbij wordt bepaald dat de zaak voorkomt op de terechtzitting van 19 januari 2000;

Gehoord het verslag van de heer LEWALLE, staatsraad;

Gehoord de opmerkingen van Mr. THIRY, advocaat, die voor de verzoekende partijen verschijnt, en van Mr. WOLTER, advocaat, die voor de verwerende partijen verschijnt;

Gehoord het andersluidend advies van Mevr. DEBROUX, auditeur;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de bestreden handeling als volgt luidt :

" Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de psychiatrische ziekenhuizen alsmede op de algemene ziekenhuizen met één of meerdere diensten neuropsychiatrie voor observatie en behandeling (kenletter A), diensten neuro-psychiatrie voor behandeling (kenletter T) of diensten neuro-psychiatrie voor kinderen (kenletter K).

Art. 2. § 1. De registratie van minimale psychiatrische gegevens heeft tot doel het te voeren gezondheidsbeleid te ondersteunen, voor wat betreft :

1° de vaststelling van de behoeften aan psychiatrische voorzieningen;

2° de omschrijving van de kwalitatieve en kwantitatieve erkenningsnormen van de psychiatrische ziekenhuizen en diensten;

3° de organisatie van de financiering van de psychiatrische ziekenhuizen en diensten;

4° het uitstippelen van een beleid op basis van epidemiologische gegevens.

§ 2. De in § 1 bedoelde opsomming van doeleinden is limitatief.

Art. 3. De minimale psychiatrische gegevens worden geregistreerd voor de patiënten van de psychiatrische ziekenhuizen en van de diensten van de algemene ziekenhuizen bedoeld in artikel 1, waarvoor een verpleegdagprijs wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van Titel III, Hoofdstuk V, van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987. De mede te delen gegevens zijn in de bijlage bij dit besluit vastgesteld. Deze gegevens moeten per magnetische drager worden verstuurd.

Art. 4. De Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft is de houder van het bestand van de in artikel 3 bedoelde gegevens. De Directeur-generaal van het Bestuur der Verzorgingsinstellingen van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu is de bewerker van de in artikel 3 bedoelde gegevens.

Art. 5. § 1. De algemene gegevens betreffende de instelling en betreffende de leefeenheden, bedoeld in bijlage, punten 1 en 3, worden per semester geregistreerd. Deze gegevens worden verstuurd naar de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, ten laatste drie maanden na de registratieperiode.

§ 2. Het in punt 2 van de bijlage bedoelde aantal verpleegdagen wordt per kwartaal geregistreerd. Deze gegevens worden verstuurd naar de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft. De uiterste verzendingsdagen zijn : 30 april voor het 1e kwartaal, 31 juli voor het 2e kwartaal en 31 oktober voor het 3e kwartaal, 31 januari voor het 4e kwartaal.

§ 3. De in punt 4.1. van de bijlage bedoelde continue gegevens worden per semester geregistreerd. Deze continue gegevens worden geregistreerd per leefeenheid en per dienst voor alle opgenomen patiënten, en moeten, ten laatste drie maanden (31 maart of 30 september) na het einde van de statistische periode, verstuurd worden naar de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft. Een leefeenheid is een groep van patiënten die samenleven, eten, ontspannen en die verblijven in een architecturaal afgescheiden gebouw of deel van een gebouw terwijl zij begeleid worden door eenzelfde team van hulpverleners.

§ 4. De omschrijving van de in de punten 4.1.1. en 4.1.2. van de bijlage bedoelde hoofdcategorieën, evenals alle wijzigingen aan die omschrijving, worden voor advies voorgelegd aan de commissie voor toezicht op en evaluatie van statistische gegevens die verband houden met de medische activiteiten in de ziekenhuizen.

§ 5. De steekproefgegevens, bedoeld in punt 4.2. van de bijlage, en de gegevens betreffende het aantal aanwezige personeelsleden, bedoeld in punt 4.3. van de bijlage, worden tijdens de betrokken registratieweek geregistreerd. Deze steekproefgegevens betreffende de patiënt worden per leefeenheid en telkens tijdens de registratieweken geregistreerd en dit voor al de opgenomen patiënten. De steekproefgegevens betreffende het personeel worden enkel per leefeenheid geregistreerd. Per kalenderjaar zijn er één of twee registratieweken. De registratieweken worden door het hoofd van de Studiedienst van het Bestuur der Verzorgingsinstellingen van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu bepaald. Elke registratieweek bestaat uit zeven dagen, te beginnen met een donderdag. De registratieweken moeten gekozen

worden uit de tweede helft van de maanden april, mei, oktober en november. Een registratieweek wordt bekendgemaakt in de loop van de eerste week van de betrokken maand. De in het eerste lid bedoelde gegevens worden ten laatste drie maanden na het einde van het semester waarin de betrokken steekproef heeft plaats gehad, verstuurd naar de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft.

§ 6. Ingeval van betwisting omtrent de naleving van de in de §§ 1, 2, 3 en 5 omschreven termijnen zal de stempel van postdatum als bewijs gelden.

Art. 6. In iedere instelling wordt een persoon door de beheerder belast met de coördinatie van de bedoelde gegevens. Deze persoon treedt ook op als contactpersoon ten aanzien van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu; zijn identiteit wordt medegedeeld aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft.

Art. 6bis. De magnetische drager met de gegevens dienen vanaf de tweede registratieperiode van 1998 overgemaakt te worden via een begeleidende brief, waarop de hoofdgeneesheer, na controle en validering, ten bewijze van de waarachtigheid van de gegevens, getekend heeft. Vanaf de door Ons bepaalde datum dienen de magnetische dragers, na controle en validering en ten bewijze van de waarachtigheid van de gegevens de elektronische handtekening van de hoofdgeneesheer te dragen volgens de modaliteiten bepaald door de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft.

In het ziekenhuis moeten de stukken waaruit de controle en validering van de gegevens blijkt, ten alle tijde ter inzage ter beschikking zijn.

Art. 7. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 14 augustus 1987 houdende bepaling van de regels volgens dewelke bepaalde statistische gegevens moeten worden medegedeeld aan de Minister die bevoegd is voor de Volksgezondheid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de algemene niet psychiatrische ziekenhuizen, met uitzondering van de diensten neuro-psychiatrie voor observatie en behandeling (kenletter A), de diensten neuro-psychiatrie voor behandeling (kenletter T) en de diensten neuro-psychiatrie voor kinderen (kenletter K) van die ziekenhuizen."

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1996.

Art. 9. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

BIJLAGE.

Art. N. Bijlage. Lijst van de mede te delen gegevens.

1. de gegevens betreffende de instelling :

1.1. algemene gegevens betreffende de instelling :

- a) het registratienummer van de instelling toegekend door de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft;
- b) het erkenningsnummer toegekend door de overheid die bevoegd is voor de erkenning van ziekenhuisdiensten;
- c) de code van het gegevensbestand toegekend door de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft;
- d) de naam van de coördinator van de minimale psychiatrische gegevensregistratie.

1.2. de algemene gegevens betreffende samenwerkingsverbanden :

- a) de partners van het samenwerkingsverband als inrichtende macht van een initiatief voor beschut wonen;
- b) de deelname aan een samenwerkingsverband als overlegplatform.

1.3. het aantal erkende plaatsen/bedden per kenletter volgens het meest recente erkenningsbesluit.

2. verpleegdagen :

- totaal aantal gefactureerde verpleegdagen per dienst per maand.

3. de algemene gegevens betreffende de leefeenheden :

- de indeling van de kamer/plaats volgens type : 1/2/meerpersoonskamer.

4. de minimale psychiatrische gegevens :

4.1. de continue gegevens :

4.1.1. de opname- en ontslaggegevens per leefeenheid en per dienst :

- a) het registratienummer van de patiënt, dat uniek dient te zijn en geen enkel persoonlijk gegeven, zoals de geboortedatum, mag bevatten;
- b) het geboortjaar;
- c) het geslacht;
- d) voor de Belgen, het bestuurlijk arrondissement van hun hoofdverblijf, en voor de vreemdelingen, hun land van herkomst.
In afwijking op het vorig lid wordt, voor de Belgen wier hoofdverblijf gesitueerd is in de fusiegemeente Gent, Antwerpen, Luik of Charleroi of in het Brussels Hoofdstedelijk gewest, de naam van de fusiegemeente of het gewest aangeduid;
- e) het juridisch statuut van de patiënt, uitgedrukt in hoofdcategorieën;
- f) de kenletter van de dienst;
- g) aantal vorige opnames in de instelling;
- h) de datum van opname in de instelling, uitgedrukt in jaar, maand en dag in de week;
- i) gefactureerde verpleegdagen in chronologische volgorde, per dienst en per leefeenheid, uitgedrukt in aantal dagen;
- j) de aard van de opname;
- k) identificatienummer van de leefeenheid;
- l) de leefomgeving vóór opname, uitgedrukt in hoofdcategorieën;
- m) de verwijzer uitgedrukt in hoofdcategorieën;
- n) vorige medische behandelingen;
- o) dominante gedragsdistorsies bij opname volgens het team;
- p) multidimensionele psychiatrische diagnose bij opname;
- q) therapeutische doelstellingen bij opname;
- r) behandeling uitgedrukt in codevorm;
- s) de ontslagdatum uit de instelling uitgedrukt in jaar, maand en dag in de week;

- t) bestemming van de patiënt uitgedrukt in hoofdcategorieën;
- u) aard van het ontslag;
- v) multidimensionele psychiatrische problemen die nog resten bij ontslag;
- w) doelstellingen bij ontslag;
- x) aantal dagen tussen opname in de instelling en ontslag uit de instelling;
- y) nazorg en nabehandeling.

4.1.2. sociale indicatoren :

- a) het onderwijsniveau uitgedrukt in hoofdcategorieën;
- b) betrokkenheid in het arbeidsproces uitgedrukt in hoofdcategorieën;
- c) aard van het inkomen uitgedrukt in hoofdcategorieën;
- d) het huidig of laatste hoofdberoep uitgedrukt in hoofdcategorieën.

4.2. de steekproefgegevens :

4.2.1. algemene gegevens :

- a) het anoniem en uniek nummer voor de patiënten;
- b) kenletter van de dienst;
- c) identificatienummer van de leefeenheid;
- d) groepsindelingen;
- e) de effectieve aanwezigheid van de patiënt.

4.2.2. de basisfuncties.

4.2.3. het maatschappelijk functioneren.

4.2.4. het gedragsbeheer.

4.2.5. het relationeel functioneren.

4.2.6. de zorgactiviteiten :

- a) de psychiatrische urgentie;
- b) de anamnese;

- c) de gestructureerde observatie;
- d) diagnostische activiteiten;
- e) het dieet;
- f) training socio-economische vaardigheden;
- g) de begeleiding bij socio-economische problemen;
- h) de gespreksbegeleiding van de relatie patiënt-milieu;
- i) de toediening psychofarmacologische medicatie;
- j) de toediening somatische medicatie;
- k) de toediening van medicatie IM/SC/ID;
- l) de registratie van biologische parameters;
- m) het afnemen van bloedstalen;
- n) de wondverzorging;
- o) beschermingsmiddelen;
- p) de afzondering in isoleerkamer/separatie;
- q) de psychotherapie;
- r) arbeidsgerichte activiteiten;
- s) de individuele vaste uurroosteractiviteiten;
- t) de vaste uurroosteractiviteiten in groep;
- u) de bewegingsvrijheid;
- v) niet-geplande, niet gestructureerde activiteiten;
- w) het begeleiden van socio-culturele en andere activiteiten;
- x) het begeleiden van huishoudelijke, familiale activiteiten;
- y) het begeleiden van de patiënt naar een andere dienst of instelling.

4.3 per leefeenheid, het aantal aanwezige personeelsleden van het behandelingssteam, uitgedrukt in voltijdsequivalenten en het aantal gerealiseerde uren, per beroepsgroep tijdens de desbetreffende registratieweek";

Overwegende dat artikel 86 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, als volgt luidt :

" Afdeling 3. - Mededeling van gegevens.

Art. 86. De beheerder van het ziekenhuis moet aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, volgens de door de Koning vastgestelde regels en binnen de termijn die Hij bepaalt, mededeling doen van de financiële toestand, de bedrijfsuitkomsten, het in artikel 82 bedoelde verslag, alle statistische gegevens die met zijn inrichting en met de medische activiteiten verband houden, alsmede de identiteit van de directeur en/of van de voor de bovengenoemde mededelingen verantwoordelijke persoon of personen.

De in het eerste lid bedoelde gegevens die verband houden met de medische activiteiten dienen anoniem te zijn.

De Koning kan de bepalingen van de vorige leden, geheel of gedeeltelijk en met de aanpassingen die nodig mochten blijken, uitbreiden tot de in artikel 44 bedoelde medische of medisch-technische diensten die buiten ziekenhuisverband zijn opgericht.";

dat dit de rechtsgrond is van het koninklijk besluit van 14 augustus 1987 houdende bepaling van de regels volgens dewelke bepaalde statistische gegevens moeten worden medegedeeld aan de Minister die bevoegd is voor de Volksgezondheid; dat artikel 1 van dit koninklijk besluit, voordat het gewijzigd is bij artikel 1 van het bestreden besluit, het volgende bepaalde :

" Dit besluit is van toepassing op de algemene niet psychiatrische ziekenhuizen, met inbegrip van de diensten voor de behandeling van zieken die lijden aan langdurige aandoeningen.";

dat het koninklijk besluit van 25 februari 1996 houdende bepaling van de regels volgens welke bepaalde minimale psychiatrische statistische gegevens moeten worden medegedeeld aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, dat de bestreden handeling is, zelf steunt op het genoemde artikel 86 van de wet op de ziekenhuizen; dat het erop gericht is niet alleen de

psychiatrische ziekenhuizen, maar ook de diensten neuropsychiatrie voor observatie en behandeling (kenletter A), de diensten neuropsychiatrie voor behandeling (kenletter T) en de diensten neuropsychiatrie voor kinderen (kenletter K) van de algemene ziekenhuizen uit de werkingssfeer van het koninklijk besluit van 14 augustus 1987 te halen, en hiervoor tegelijkertijd "de regels (te bepalen) volgens welke bepaalde minimale psychiatrische statistische gegevens moeten worden medegedeeld aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft";

Overwegende dat de verwerende partij betoogt dat ze niet is kunnen nagaan of de notulen van de eerste verzoekende partij, waarin louter melding wordt gemaakt van de beslissing om een beroep tot nietigverklaring in te stellen, zonder meer, voldoen aan de vereiste dat ze door een meerderheid zijn goedgekeurd; dat ze zich bovendien vragen stelt bij het belang dat de tweede en de derde verzoeker hebben bij het beroep, aangezien zij volgens haar alleen maar zijn ingegaan op de oproep van de eerste verzoekende partij, die erop heeft aangedrongen dat "collega-psychiaters van de beide taalstelsels zich bij de vordering zouden aansluiten";

Overwegende dat uit het uittreksel uit de notulen van de vergadering van 10 juli 1996, dat bij het verzoekschrift is gevoegd, blijkt dat de raad van bestuur van de eerste verzoekende partij ermee heeft ingestemd dat beroep zou worden ingesteld, en dat er hoegenaamd geen grond is om te beweren dat die beslissing niet volgens de bepalingen van de statuten van die partij zou zijn genomen; dat de tweede en de derde verzoekende partij, ongeacht welke omstandigheden hen ertoe hebben aangezet het beroep in te stellen, terecht aanvoeren dat de uitvoering van de bestreden handeling hen persoonlijk aangaat, gezien hun specialisme en hun beroepsarbeid; dat

de twijfel geuit door de verwerende partij niet aantoon
dat het verzoekschrift niet ontvankelijk zou zijn;

Overwegende dat de verzoekende partijen een middel, het tweede van het verzoekschrift, ontleen aan schending van artikel 86, tweede lid, van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 7 augustus 1987; dat ze aanvoeren dat de bestreden handeling geen enkele waarborg biedt inzake de naleving van de anonimiteit die bij die bepaling wordt opgelegd en dat die anonimiteit pas gewaarborgd is wanneer een natuurlijk persoon niet kan worden geïdentificeerd of niet identificeerbaar is; dat ze aanvoeren dat bij arrest 45.218 van 10 december 1993 drie koninklijke besluiten zijn vernietigd - het koninklijk besluit van 21 juni 1990 houdende bepaling van de regels volgens welke bepaalde statistische gegevens moeten worden medegedeeld aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, waarbij het begrip "minimale klinische gegevens" wordt ingevoerd en wordt bepaald wat die gegevens zijn, het koninklijk besluit van 21 juni 1990 houdende oprichting van een Commissie voor toezicht op en evaluatie van statistische gegevens die verband houden met de medische activiteiten in de ziekenhuizen en het koninklijk besluit van 13 augustus 1990 houdende benoeming van de leden van de Commissie voor toezicht op en evaluatie van statistische gegevens die verband houden met de medische activiteiten in de ziekenhuizen -, meer bepaald op de grond dat "alleen al de theoretische mogelijkheid om te achterhalen om wie het gaat voldoende is om de bestreden handeling onwettig te maken, waarbij het niet nodig is zulks aan de hand van concrete gevallen aan te tonen (en) dat het de Koning is die bij wet verplicht is het beginsel van de anonimiteit in acht te nemen wanneer Hij regels vaststelt voor het meedelen van statistische gegevens (...)" ; dat ze stellen dat "de kans op identificatie nog groter is in het geval van minimale psychiatrische gegevens dan in het geval van minimale

klinische gegevens, aangezien uit de circulaire duidelijk blijkt dat het de bedoeling is de volledige weg die psychiatrische patiënten afleggen te volgen, deze in veel kleinere verpleegeenheden wonen, minder talrijk zijn en dus uiteraard gemakkelijker identificeerbaar";

Overwegende dat de verwerende partij antwoordt dat, tenzij als de bevoegdheid die bij artikel 86, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de ziekenhuizen aan de Koning verleend wordt, krachteloos wordt gemaakt door theoretisch aan te nemen dat identificatie altijd mogelijk is, niet valt in te zien hoe in het onderhavige geval zo'n risico gedefinieerd kan worden, dat zo'n risico volkomen uitgesloten is vanwege het ontbreken zelf van een nummer tot identificatie van de patiënt, evenals van enig persoonlijk kenmerk dat naar de patiënt verwijst, aangezien alleen gegevens worden verzameld die zo algemeen zijn als die genoemd in bijlage 4.1.1., dat in het ziekenhuis zelf de anonimiteit van de verzamelde gegevens gewaarborgd wordt door het reglement dat aan iedere inrichting opgelegd wordt door artikel 9quater van het koninklijk besluit van 23 oktober 1964, ingevoegd bij artikel 1 van het besluit van 16 december 1994;

Overwegende dat de "minimale psychiatrische gegevens", genoemd in de artikelen 2 en 3 van de bestreden handeling, en in punt 4 van de bijlage daarvan, afbreuk kunnen doen aan de anonimiteit van de betrokken personen, opgelegd bij het genoemde artikel 86, tweede lid, van de wet op de ziekenhuizen, door het grote aantal gegevens dat moet worden meegedeeld en de aard van die gegevens, en inzonderheid door de mogelijkheid om door onderlinge combinatie van de hierna volgende gegevens gevolgtrekkingen te maken : het geboortjaar, het geslacht, de datum van opname in de instelling, de leefomgeving vóór de opname, uitgedrukt in hoofdcategorieën, de datum van ontslag uit de instelling

uitgedrukt in jaar, maand en dag in de week, de bestemming van de patiënt uitgedrukt in hoofdcategorieën, de sociale indicatoren, namelijk : het onderwijsniveau, uitgedrukt in hoofdcategorieën, de betrokkenheid in het arbeidsproces, uitgedrukt in hoofdcategorieën, de aard van het inkomen, uitgedrukt in hoofdcategorieën, het huidige of laatste hoofdberoep, uitgedrukt in hoofdcategorieën, de anamnese;

Overwegende dat deze loutere mogelijkheid van identificatie voldoende is om de wettigheid van de bestreden handeling aan te tasten; dat het middel gegrond is; dat er geen grond is om de overige middelen van het verzoekschrift te onderzoeken,

B E S L U I T :

Artikel 1.

Het koninklijk besluit van 25 februari 1996 houdende bepaling van de regels volgens welke bepaalde minimale psychiatrische statistische gegevens moeten worden medegedeeld aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, wordt vernietigd.

Artikel 2.

De kosten, bepaald op 12.000 frank, komen ten laste van de verwerende partij.

Aldus uitgesproken te Brussel, in openbare terechtzitting van de VIe kamer, op zesentwintig januari tweeduizend door :

de HH. CLOSSET,	kamervoorzitter,
HANSE,	staatsraad,
LEWALLE,	staatsraad,
HARMEL,	griffier.

De Griffier,

De Voorzitter,

P. HARMEL.

Ch.-L. CLOSSET.

VERTALING OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 63,
EERSTE LID, VAN DE WETTEN OP DE RAAD VAN STATE,
GECOÖRDINEERD OP 12 JANUARI 1973.